2013-2-25EKO UDAL BATZARRAREN ERABAKIAK

Ordenantza aldatzea, establezimendu komertzial iraunkor batetik kanpo egiten den salmenta jarduera arautzen duena.

Aurrena: Hasierako onespena ematea, establezimendu komertzial iraunkor batetik kanpo egiten den salmenta jarduera arautzen duen Udal Ordenantzaren aldaketa hauei:

6. artikulua: Ordenantzaren bigarren paragrafoaren erredakzio hau jasotzea: "Asteroko azoka egiteko lekuak hauek izango dira: udalerriaren erdialdean, Errebal kalean zegoen plaza edo merkatu zaharraren orubean, eta leku hori okupatzerik ez balego, Toribio Etxebarria kalea edo/eta Txaltxa Zelaiko parkea; udalerriaren beheko aldean, Urkizuko parkea eta/edo Bittor Sarasketa kaleko aparkalekua."

9. artikulua: Erredakzio hau jaso:

"Udaltzaingoari edo Toki Poliziari dagokio saltzaileek baimena duten ala ez kontrolatzeko ikuskaritza-lana egitea, saltokiak eta salgaiak behar bezala jarrita daudela egiaztatzea -sanitate aldetik izan ezik-, eta

ACUERDOS PLENO MUNICIPAL 25-2-2013

Modificación de la Ordenanza Municipal Reguladora del Ejercicio de Venta Fuera de un Establecimiento Comercial Permanente.

Primero: aprobar inicialmente las siguientes modificaciones a la Ordenanza Municipal Reguladora del Ejercicio de Venta Fuera de un Establecimiento Comercial Permanente.

Artículo 6º. Recoger la siguiente redacción de su párrafo segundo: "los lugares de emplazamiento serán, en la zona centro del municipio el solar donde se ubicaba el mercado de Errebal y, caso de no ser posible la ocupación de tal espacio, la calle Toribio Etxebarria y/o parque de Txaltxa Zelai, en la zona baja del municipio el Parque de Urkizu y/o aparcamiento en Bittor Sarasketa"

Artículo 9. Recoger la siguiente redacción:

"la inspección para el control sobre la posesión de la autorización correspondiente, la correcta colocación de los puestos y artículos en venta, salvo el aspecto sanitario, corresponderá a la Policía Lo-

arau-hausteei buruzko parteak edo txostenak egitea.
Sanitate-ikuskaritza, eskumen hori bere eskuetan duen entitateak edo zerbitzuak eskainiko du.
Udaltzaingoa edo tokiko polizia, udalaren araudia eta ebazpenak bete arazteaz gain, azoka egiten den lekuan ordena publikoa zaintzeaz arduratuko da."

cal, quien en su caso emitirá los pertinentes partes de infracciones.
La inspección sanitaria será realizada por la entidad o servicio que tenga atribuida tal competencia.
La Policía Local además de hacer cumplir la normativa y resoluciones del ayuntamiento, velará por el mantenimiento del orden público en el recinto"

Oinarriak onartzea eta diru-laguntza deialdiak egitea:
- Ostalaritza alorrean pertsonala kontratatzeko diru-laguntzak.
- Txikizkako merkataritzaren alorrean pertsonala kontratatzeko diru-laguntzak.

Aprobación de las bases y convocatoria de subvenciones:
- Subvenciones para contratación de personal en el sector de Hostelería
- Subvenciones para contratación de personal en el sector del comercio minorista.

2013ko Aurrekontuan diru-izendapena egotera baldintzatuta diru-laguntzak emateko deialdia ONARTZEA,
- Herriko ostalaritza alorrean langileak kontratatzeko diru-laguntzak.
- Herriko dendetarako edo Merkataritza txikizkarirakoetarako langileak kontratatzeko diru-laguntzak.
"Diru-laguntzak zuzenean ematea ebaluazio bakoiztuaren araubidez" prozeduraz bideratuko direnak. Testuak honekin batera doaz."

APROBAR, condicionada a la existencia de crédito en los Presupuestos de 2013, las Bases y la Convocatoria para la concesión de subvenciones destinadas a
- Subvenciones para la contrataciónde personal en la hostelería local.
- Subvenciones para la contratación de personal en el comercio minorista local, a otorgar mediante el procedimiento de "Concesión directa en régimen de estimación individualizada", cuyos textos se adjuntan."

Baliabide ekonomiko gutxiko langabeei eta pentsiodunei zuzendutako diru-laguntzen oinarriak onartzeko proposamena eta tasak, ura, zaborra eta estolderia tasak ordaintzekoa 1996/02/23ko Ordenantza indargabetzea.

Aurrena.- Oinarriak ONARTZEA, Eibarko udalak, baliabide ekonomiko gutxiko langabeei eta pentsiodunei, ebaluazio bakoiztuaren araubidez eta zuzenean emateko prozedura bidez, diru-laguntzak emateko arauak ezartzen dituenak.

Bigarrena.- INDARGABETZEA Ordenantza, jubilatu edo erretiratu eta pentsiodunei eta langabetuei udal tasak ordaintzeko laguntzak emateko araudia zekarrena; udalbatzak, 1996ko otsailaren 23an onartu eta 1996/03/13ko 52. zenbakiko GAOan argitaratu zena.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 49. artikuluaren arabera, jendaurrean uzten da, iragarki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara ematen den egunetik aurrera, hogeita hamar eguneko epean, espedientea aztertu eta nahi diren alegazioak eta bidezkoak irizten iradokizunak egin daitezen.

Propuesta de aprobación de bases subvenciones dirigidas a desempleados/as y pensionistas con escasos recursos económicos y derogación Ordenanza 23/02/1996 ayudas municipales pago tasas agua, basura y alcantarillado.

Primero.- APROBAR las Bases reguladoras para la concesión de subvenciones a favor de personas desempleadas y pensionistas con escasos recursos económicos mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada.

Segundo.- DEROGAR la Ordenanza sobre la normativa para la concesión de ayudas municipales a jubilados o pensionistas y desempleados en materia de pago de tasas municipales aprobadas por el Pleno municipal de 23 de febrero de 1996 y publicadas en el BOG número 52 de fecha 13/03/1996.

De conformidad con el artículo 49 de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local se hace público para que en el plazo de treinta días a partir de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa pueda examinarse el expediente y presentarse las alegaciones y sugerencias pertinentes.

Erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztuko ez balitz, Oinarriok behin betiko onartutzat hartuko dira beste akordio berririk hartzeke."

En el caso de que no se presentase ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente aprobada las mencionadas Bases sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo."

<u>Egazelai EQ-1Xehetasun Azterketari behin betiko onespena ematea.</u>

<u>Aprobación definitiva del Estudio de Detalle de parcela dotacional EQ-1 de Egazelai.</u>

AURRENA.- Egazelaiko EQ-1 zuzkidura-partzelaren Xehetasun Azterketari behin betiko onespena ematea.

PRIMERO.- APROBAR con carácter definitivo del Estudio de Detalle de la parcela dotacional EQ-1 de Egazelai.

BIGARRENA: Xehetasunezko Azterlan horren ale bat Foru Aldundiari bidaltzea, Legearen 89. artikuluak dioena betez, planeamenduari dagokion administrazio-erregistroan sar dezan 2/2006.

SEGUNDO: REMITIR un ejemplar del Estudio de Detalle a la Diputación Foral para su inclusión en el registro administrativo de planeamiento, en cumplimiento del artículo 89 de la Ley 2/2006.

HIRUGARRENA. KALERATZEA iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, eta erabaki hau, Xehetasunezko Azterketaren esparruaren eraginpean dauden jabe guztiei jakinaraztea."

TERCERO.- PUBLICAR el oportuno anuncio, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en los diarios de mayor difusión del municipio y notificar el presente acuerdo a los propietarios afectados del ámbito del Estudio del Detalle."

ADIERAZPEN INSTITUZIONALA

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

MARTXOAK 21: Arrazakeria eta Xenofobiaren aurkako Nazioarteko Eguna

Migrazio-fenomenoa belaunaldiz belaunaldi errepikatu den konstante bat da. Eibar, gure hiria, beste asko bezala, historian momentu ezberdinetan eman diren migrazio-mugimendu anitzen emaitza da.

Eibar, bere iraganaren jakitun, hiri abegitsua izan da eta da, hiri irekia, zeinek ongietorria eman dien lehenengo beste erkidegoetako pertsonei, eta azken hamar urteetan, beste herrialdetako pertsonei,. Beraien bizi baldintzak hobetzeko etorri zirenak eta hiriaren garapenean lagundu duten pertsonak.

Gainera, eibartarrok badakigu emigratzaile izatea zer den, gure arbasoetariko askok gure herrialdea utzi behar izan zuten Europa eta Amerikako beste herrialde batzuetara bizitzera joateko. Beraz, ezagutzen ditugu bizitza maila duin bat lortzeko beste herrialde batera joateak dakartzan, etxea, familia eta ingurua uztearen zailtasunak.

21 DE MARZO: Día Internacional contra el Racismo y la Xenofobia

El fenómeno migratorio es una constante que se ha reproducido generación tras generación. Eibar, nuestra ciudad, como tantas otras, es el resultado de diversos movimientos migratorios que se han ido sucediendo en diferentes momentos de la historia.

Eibar, consciente de su pasado, ha sido y es una ciudad acogedora, una ciudad abierta, que dio la bienvenida primero a personas llegadas desde otras comunidades y en estos últimos diez años, también a personas llegadas desde otros países. Personas que llegaron para mejorar sus condiciones de vida y contribuir al desarrollo de la ciudad.

Además, los eibarreses y eibarresas, sabemos lo que es ser emigrante, muchos de nuestros antepasados, tuvieron que dejar nuestra tierra para establecerse en otros países de Europa o América. Por lo tanto, somos conocedores de lo difícil que es dejar la casa, la familia, el entorno y llegar a un nuevo país, para así poder alcanzar un nivel de vida digno.

Eibarren, 65 herrialdetako biztanleak bizi gara. Kultura aniztasun horrek laguntzen dio garapen ekonomiko, sozial eta kulturalari eta baita bizikidetzan eta errespetuan oinarritutako gizarte baten garapenari ere, non ez lukeen baztertutako edo ikusezinik egon behar.

Biztanle berri hauen integrazio soziala tokiko ikuspuntu batetik landu behar dela uste dugu, Eibarko Udala urtetan egiten ari den bezala. Integrazioa beti bi noranzkotzat ulertu behar da eta ez pisu guztia etorri berriaren gainean jarriz, herritar guztiengan baizik. Administrazioek, giza mugimenduek, alderdi politikoek eta herritarrok horretan ardura daukagu eta berdintasuna babestuz, bizikidetza anitz baten alde elkarrekin lan egin behar dugu, arrazakeria, xenofobia eta intolerantzia gure inguruetatik kenduz.

Beraz, bizitzen ari garen krisi garai honetan, non hiritar atzerritarrak zurrumurru, gezur eta uste faltsuen diana bilakatu diren, Eibarko Udalak dei egin nahi die biztanleei, gutako bakoitzak aniztasuna

En Eibar, residimos hoy en día personas procedentes de 65 países, una gran diversidad cultural que contribuye al progreso económico, social y cultural, así como al desarrollo de una sociedad basada en la convivencia y en el respeto, donde ningún ser humano debería ser excluido o invisibilizado.

La integración social de estos nuevos vecinos y vecinas creemos que hay que trabajarla desde una perspectiva local, tal y como lleva tiempo haciéndolo el Ayuntamiento de Eibar. Integración, siempre entendida como un proceso bidireccional y no recayendo todo el peso en la persona recién llegada, si no en todos los ciudadanos y ciudadanas. Las administraciones, los movimientos sociales, los partidos políticos, y la ciudadanía somos corresponsables y debemos trabajar juntos por la convivencia en diversidad y en defensa de la igualdad, erradicando el racismo, la xenofobia y la intolerancia de nuestros entornos.

Por lo tanto, en esta época de dura crisis que estamos viviendo, donde la población de origen extranjero se ha convertido en diana de rumores, bulos y falsas creencias, el Ayuntamiento de Eibar hace un

errespetatzen duen bizikidetzarako harrikoskorra ekarri eta esfortzu bat egin dezagun, elkar ezagutzeko, pertsona bakoitzaren giza duintasuna beti aintzat hartuta, ezagutzarekin oker dauden aurreiritzi asko desmontatu daitezkeelako.

llamamiento a sus vecinos y vecinas para que cada uno/a de nosotros/as aportemos nuestro granito de arena por una convivencia basada en el respeto a la diversidad y hagamos un esfuerzo en conocernos entre todos, teniendo siempre en cuenta la dignidad humana de cada persona, ya que con el conocimiento se desmontarán muchos prejuicios equivocados que podamos tener.